PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA - RĘKAWICE OCHRONNE, Nr. artykułu: L2005XXY (Instrukcja oryginalna)

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.
Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.
OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Rękawice ochronne **L2005XXY** – dalej „rękawice" są wyprodukowane zgodnie z normą EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 oraz Rozporządzeniem 2016/425. Rękawice są środkiem ochrony indywidualnej **kat. II i chronią dłonie przed zagrożeniami, których skutki są powierzchowne i nie zagrażają życiu ani zdrowiu użytkownika.** Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Rękawice nie są odporne na wnikanie wody.

Rękawice nie powinny mieć kontaktu z ogniem.

Rękawice produkowane są w rozmiarach 7, 8, 9, 10, 11. Rozmiar rękawic powinien być zawsze dopasowany do dłoni użytkownika. Powinny być noszone podczas wykonywania prac, gdzie występuje niebezpieczeństwo uszkodzenia dłoni o powierzchownych skutkach. W przypadku uszkodzenia rękawic należy przerwać pracę i wymienić je na nowe.

Rękawice chronią tylko te części ciała, które okrywają.

UWAGA: Podane poziomy ochrony dotyczą tylko części dłoniowej rękawicy. Ważne są dla rękawic nowych, nie pranych i nie naprawianych. Wymieniony poziom ochrony bazuje na teście wykonanym zgodnie z definicjami zawartymi w normatywach na rękawicach nowych.

Zgodnie z normą EN 388, dla różnych zagrożeń spełnione są warunki:

– odporność na ścieranie - poziom **4** – odporność na przecięcie – poziom **X**
– odporność na rozdarcia - poziom **4** – odporność na przekłucie – poziom **3**
– odporność na przecięcie - ISO 13997 (A-F) - poziom **F**

Oznaczenie "**X**" – dana pozycja nie została przetestowana.

Zgodnie z normą EN 420 spełnione są warunki:

- zręczność – poziom skuteczności 5

3,5 < PH < 9,5

EN 388

4X43F

UWAGA! Rękawice nie powinny być noszone jeżeli istnieje ryzyko wplątania w ruchome części maszyn.

Czynniki zmniejszające skuteczność ochrony to:
a) przesiąkanie wody, **b)** działanie ognia lub gorących powierzchni, **c)** rozpuszczalniki, **d)** środki żrące, **e)** starzenie się materiału, **f)** wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

Materiały użyte do produkcji:

część dłoniowa	HPPE powlekany poliuretanem
część grzbietowa	HPPE
mankiet	HPPE
obszycie	poliester

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień ani reakcji alergicznych. Mogą jednakże występować indywidualne przypadki takich reakcji. W takim przypadku należy zaprzestać użytkowania produktu i skonsultować się z lekarzem.

Używaj tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Nie można jednoznacznie określić okresu przydatności do użycia. Przed każdym użyciem sprawdzić stopień zużycia rękawic. Produkt jest przydatny do użycia nie dłużej niż do momentu stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych. W pozostałym okresu użytkowania rękawice należy zutylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozerwania, rękawice tracą przydatność do użycia.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA:

1	- Pranie ręczne. Maksymalna temperatura prania 40°C.
2	- Nie wybielać / nie chlorować
3	- Nie prasować.
4	- Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Do czyszczenia rękawic nie używać materiałów ściernych, drapiących lub żrących.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:

Długotrwałe pozostawanie w wilgoci i/lub wysokiej temperaturze (słońce) wpływa na zmianę właściwości produktu, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.

Przechowywać w miejscach suchych, wentylowanych, chronić przed słońcem i wysoką temperaturą. Transportować w opakowaniu foliowym.

Oznaczenia rękawic: znak „LAHTI PRO", znak zgodności CE, nr. artykułu, rozmiar, rok produkcji, piktogram i stopnie odporności na zagrożenia mechaniczne, piktogram „Czytaj instrukcję", piktogramy dotyczące sposobu czyszczenia i konserwacji, numer serijny – zakończony literami ZDI.

W procesie oceny zgodności uczestniczyła jednostka notyfikowana nr 1493:
INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY, Pot k izviru 6, 1000 LJUBLJANA, Slovenia
Profix Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

(EN) Article number = **L2005**XXY (where: XX – size: 7, 8, 9, 10, 11, Y – way of packing/selling the product: P – loose pair, K – pair on card, W - 12 pairs loose in a plastic bag, Z - 12 pairs on card in a plastic bag)
(DE) Artikelnummer = **L2005**XXY (wobei: XX – Größe: 7, 8, 9, 10, 11, Y – Verpackungsart/ Verkaufsart: P - ein loses Paar, K - ein Paar auf einem Blatt, W - 12 Paar lose oder in einem Kunststoffsack, Z - 12 Paar auf einem Blatt oder in einem Kunststoffsack)
(PL) Nr. artykułu =**L2005**XXY (gdzie: XX – rozmiar: 7, 8, 9, 10, 11, Y – sposób pakowania/ sprzedaży: P - para luzem, K - para na karcie, W - 12 par luzem w worku foliowym, Z - 12 par na karcie w worku foliowym)
(RU) № товара = **L2005**XXY (где: XX – размер: 7, 8, 9, 10, 11, Y – способ упаковки / продажи: P - пара россыпью, K - пара с этикеткой, W - 12 пар россыпью в полиэтиленовом пакете, C - 12 пар с этикеткой в полиэтиленовом пакете)
(RO) Nr. articol = **L2005**XXY (unde: XX – mărime: 7, 8, 9, 10, 11, Y – mod de ambalare/ vânzare: P – pereche cu amănuntul, K – pereche pe hârtie, W - 12 perechi cu bucata în sac de folie, Z - 12 perechi pe hârtie în sac de folie)
(LT) Prekės nr. = **L2005**XXY dydis: 7, 8, 9, 10, 11, Y – pakavimo/pardavimo būdas: P – viena pora atskirai, K – viena pora viename lape W - 12 porų plastikiniame maišelyje, Z - 12 porų lape, plastikiniame maišelyje)
(UK) № товару = **L2005**XXY (де: XX – розмір: 7, 8, 9, 10, 11, Y – спосіб упаковки / продажі: P - пара розсипом, K - пара з етикеткою, W - 12 пар розсипом у поліетиленовому пакеті, Z - 12 пар з етикеткою у поліетиленовому пакеті)
(HU) Cikkszám = **L2005**XXY (ahol: XX – méret: 7, 8, 9, 10, 11, Y – kiszerelési/értékesítési mód: P – pár ömlesztve, K – párosítva, W – fóliazsákba csomagolt 12 pár ömlesztve, Z – fóliazsákba csomagolt 12 pár párosítva)
(LV) Artikel Nr= **L2005**XXY (kur: XX – izmērs: 7, 8, 9, 10, 11, Y – pakošanas/pārdošanas veids: P – atsevišķs pāris, K – pāris kartē, W - 12 atsevišķi pāri plēves maisā, Z - 12 pāri kartē plēves maisā)
(ET) Kaubaartikli nr = **L2005**XXY (kus: XX – suurus: 7, 8, 9, 10, 11, Y – pakendamis/müügiviis: P - paarlahtiselt, K – paartootekaardil, W - 12 paarilahtiseltkilekotis, Z - 12 paaritootekaardilkilekotis)
(BG) № на артикула = **L2005**XXY (където: XX – размер: 7, 8, 9, 10, 11, Y – начин на пакетиране/ продажба: P – чифт по отделно, K – чифт на лист, W - 12 чифта по отделно в найлонов плик, Z - 12 чифта на лист в найлонов плик)
(CS) Č. zboží = **L2005**XXY (kde: XX – velikost: 7, 8, 9, 10, 11, Y – způsob balení / prodeje: P – pár volně, K – pár na lepence, W - 12 pár volně ve fóliovém sáčku, Z - 12 párů na lepence ve fóliovém sáčku)
(SK) Č. tovaru = **L2005**XXY (pri čom: XX – veľkosť: 7, 8, 9, 10, 11 Y – spôsob balenia / predaja: P – pár voľne, K – pár na lepenke, W - 12 pár voľne vo fóliovom vrecku, Z - 12 párov na lepenke vo fóliovom vrecku)
(SL) Št. izdelka =**L2005**XXY (pomen simbolov: XX – velikost: 7, 8, 9, 10, 11, Y – način pakiranja/prodaje: P – ločeno pakiran par, K – par na kartonu, W – 12 parov v plastični vrečki, Z – 12 parov na kartonu v plastični vrečki)
(HR) Br. artikla =**L2005**XXY (objašnjenje: XX- veličina: 7, 8, 9,10,11,Y-vrsta pakiranja/prodaje: P – par rinfuza, K - par na kartonu, W -12 par u plastičnoj vrećici, Z -12 par na kartonu u plastičnoj vrećici)
(BS) Br. artikla = **L2005**XXY (objašnjenje: XX- veličina: 7, 8, 9,10,11,Y-vrsta pakovanja/prodaje: P – par rinfuza, K - par na kartonu, W -12 par u plastičnoj vrećici, Z -12 par na kartonu u plastičnoj vrećici)

PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34
03-228 Warszawa
Polska
www.lahtipro.com
prx@profix.com.pl

Kat. II
Cat. II

EN 388

4X43F

Forgalmazó:
PROFIX HUNGARY KFT
Cím: 4100 Berettyóújfalu
Széchenyi utca 65, HUNGARY
www.profix-tools.hu

Distribuitor:
ROMPROFIX SRL, 320147
str. Republicii nr. 5, Resita
Caras-Severin, ROMANIA
+40 359-446-700
www.romprofix.ro

Імпортер:
ТОВ «ПРОФІКС УКРАЇНА»
Україна, м. Київ 02094
вул. Черчилля Вінстона 91
тел. (044) 223-38-79
www.profix-ukraine.com.ua
Обов'язковій сертифікації не підлягає.
Термін придатності немає
Вміст шкідливих речовин відсутній.
Зберігати за звичних умов.
Використовувати за призначенням.

Distributer:
ADRIA PROFIX D.O.O.
Cesta dr. Jože Pučnika 10
1290 Grosuplje, SLOVENIA
www.adriaprofix.si

Distributer:
ADRIA PROFIX
HRVATSKA D.O.O.
Nova cesta 177
10000 Zagreb
CROATIA
www.adriaprofix.hr

Uvoznik / Distributer:
ADRIA PROFIX D.O.O. SARAJE
Safeta Zajke 390
71163 Novi Grad Sarajevo
BOSNIA AND HERZEGOVINA
www.adriaprofix.ba

V2.06.06.2025

L2005XXY **www.lahtipro.com**

EN USER'S MANUAL - PROTECTIVE GLOVES, Article Number: L2005XXY (Original text translation)

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.
Keep these instructions for future reference.
WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

Protective gloves **L2005XXY** hereinafter the "gloves" are manufactured in accordance with the EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 and Regulation 2016/425. **Gloves are** an item of personal protection equipment **cat. II** and **they protect hands against superficial effects of mechanical injuries being harmless to user's health and life.** The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

The gloves are not resistant to water penetration.

The gloves should not come into contact with fire.

The gloves are available in size 7, 8, 9, 10, 11. The size of gloves should always fit user's hands well. They should be worn during work when hands are exposed to mechanical hazards with superficial effect. If the gloves are damaged stop working and replace the gloves with a new pair.

The gloves provide protection only to the parts of the body they cover.

NOTE: The protection levels provided refer only to the palm surface of the glove. They apply to brand new, unwashed and unrepaired gloves. The protection level mentioned bases on the test performed on new gloves in accordance with the standard requirements.

According to the EN 388 standard, for different risks the gloves meet the following requirements:

– abrasion resistance - level **4** – cut resistance - level **X**
– tear resistance - level **4** – piercing resistance - level **3**
– cut resistance - ISO 13997 (A-F) - level **F**

"**X**" mark - a given item was not tested

According to the EN 420 standard the following requirements are met:

- dexterity rate – performance level 5

3,5 < PH < 9,5

EN 388

4X43F

WARNING! Do not wear the gloves if there is a risk of entangling in the moving parts of machines.

The factors that reduce the protection level include:
a) water penetration, **b)** fire and hot surfaces, **c)** solvents, **d)** caustic agents, **e)** material aging, **f)** misuse.

Materials used to manufacture the product:

palm part	HPPE coated with polyurethane
back part	HPPE
cuff	HPPE
binding	polyester

The materials used to manufacture the product do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions. In such case, stop wearing the product and consult a physician.

For intended use only.

The shelf life cannot be clearly determined. Check the gloves for damage before each use. The product remains suitable for use until any mechanical damage is found. Once the gloves are no longer in use, dispose of them complying with the valid environmental regulations.

NOTE! In case of any mechanical damage, wearing out of gloves, cracks, holes, tear, the gloves lose their suitability for use.

MAINTENANCE:

1	- Hand wash. Maximum washing temperature 40°C.
2	- Do not bleach / do not chlorinat.
3	- Do not iron.
4	- Do not dry in the tumble dryer.

Do not use any abrasive, scratching or caustic materials to clean the gloves.

STORAGE AND TRANSPORT:

Long-term exposure to moisture and/or high temperatures (sunlight) changes the product properties, for which the manufacturer cannot be held liable.

Store in a dry, well-ventilated place away from sunlight and high temperature. Transport in plastic bags.

Marking of the gloves: „LAHTI PRO" mark, CE mark, article number, size, year of manufacture, serial number ending with ZDI.

"read the instructions" pictogram, pictograms showing the methods of cleaning and maintenance.

In the process of compliance assessment participated the notified body No. 1493:
INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY, Pot k izviru 6, 1000 LJUBLJANA, Slovenia
PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

DE GEBRAUCHSANLEITUNG - SCHUTZHANDSCHUHE, Artikelnummer: L2005XXY (Übersetzung der Originalanleitung)

LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENAU DURCH.
Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.
WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Schutzhandschuhe **L2005XXY** – weiterhin „Handschuhe" genannt, wurde gemäß den Normen EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 und Verordnung 2016/425. **Die Handschuhe gehören zur persönlichen Schutzausstattung der Kategorie II. Sie schützen die Hände vor Gefahren mit oberflächlichen Folgen, die keine Gefahr für Leben und Gesundheit des Benutzers darstellen.** Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Die Handschuhe sind gegen die Wasserdurchdringung nicht beständig.

Kontakt der Handschuhe mit Feuer vermeiden.

Die Handschuhe werden in der Größe 7, 8, 9, 10, 11 hergestellt. Die Handschuhgröße sollte immer der Handgröße des Nutzers angepasst sein. Sie sollten bei allen Arbeiten getragen werden, bei denen die Gefahr einer oberflächlichen Handverletzung besteht. Bei einer Beschädigung der Handschuhe, sollte die Arbeit unterbrochen und diese gegen neue ausgetauscht werden.

Die Handschuhe schützen nur die Körperteile, die sie bedecken.

ACHTUNG: Die angegebenen Schutzgrade gelten nur für den Handteil des Handschuhs. Sie sind für neue Handschuhe geltend, die noch nicht gewaschen und repariert wurden. Der angegebene Schutzgrad beruht auf dem Test durchgeführt gem. den Definitionen, die in den Normativen auf den neuen Handschuhen enthalten sind.

Es werden gem. der Norm EN 388 für unterschiedliche Gefahren die nachfolgenden Bedingungen erfüllt:

– Reibfestigkeit - Stufe **4** – Schnittfestigkeit - Stufe **X**
– Reißfestigkeit - Stufe **4** – Stichfestigkeit - Stufe **3**
– Schnittfestigkeit - ISO 13997 (A-F)- Stufe **F**

X-Kennzeichnung – nicht getestet

Gem. der Norm EN 420 werden die nachfolgenden Bedingungen erfüllt:

- Geschicklichkeit – Schutzgrad 5

3,5 < PH < 9,5

EN 388

4X43F

ACHTUNG! Die Handschuhe nicht tragen, wenn es das Risiko der Verwickelung in die bewegliche Maschinenteile besteht.

Die Faktoren, die den Schutzgrad der Handschuhe verringern:
a) das Wasserdurchdringung, **b)** die Einwirkung von Feuer oder heißen Oberflächen, **c)** Lösungsmittel, **d)** ätzende Mittel, **e)** Materialalterung, **f)** unbestimmungsgemäße Nutzung.

Die für Herstellung eingesetzten Stoffe:

Handteil	Mit Polyurethan beschichtetes HPPE
Handoberteil	HPPE
Manschette	HPPE
Besatz	Polyester

Die zur Herstellung verwendeten Materialien rufen in der Regel keine Hautreizungen oder allergische Reaktionen hervor. Es können jedoch in Einzelfällen derartige Reaktionen auftreten. In solchem Fall sollte die Nutzung des Produktes eingestellt und ein Arzt aufgesucht werden.

Nur bestimmungsgemäß anwenden.

Die Haltbarkeit kann nicht eindeutig bestimmt werden. Vor jedem Gebrauch ist der Abnutzungsgrad der Handschuhe zu überprüfen. Das Produkt eignet sich zum Gebrauch nur zum Moment der Feststellung der mechanischen Schäden. Nach Gebrauch sind die Handschuhe entsprechend den Umweltschutzvorschriften zu entsorgen.

ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, durchgescheuerten Stellen, Rissen, Löchern und zerrissenen Stellen, dürfen die Handschuhe nicht mehr benutzt werden.

WARTUNG:

1	- Handwaschen. Maximale Waschtemperatur 40°C.
2	- Nicht bleichen /Nicht chloren.
3	- Nicht bügeln.
4	- Im Trommeltrockner nicht trocknen.

Bei der Reinigung der Handschuhe keine scheuernden, kratzenden oder ätzenden Mittel verwenden.

LAGERUNG UND TRANSPORT:

Eine langfristige Lagerung/Nutzung bei Feuchte und/oder hoher Temperatur hat einen Einfluss auf die Produkteigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.

An trockenen, beluften Plätzen lagern, vor Sonne und hoher Temperatur schützen. In Folienverpackung transportieren.

Kennzeichnung der Handschuhe: Zeichen „LAHTI PRO", Konformitätszeichen CE, Artikelnummer, Größe, Produktionsdatum, Piktogramm und Schutzgrade gegen mechanische Gefahren, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen", Piktogramme zur Reinigung und Wartung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI.

Am Prozess der Konformitätsbeurteilung nahm die notifizierte Einheit Nr. 1493 teil:
INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY, Pot k izviru 6, 1000 LJUBLJANA, Slovenia
PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

SL NAVODILA ZA UPORABO – ZAŠČITNE ROKAVICE, Št. izdelka: L2005XXY (Izvirna navodila za uporabo)

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.
Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.
OPOZORILO! Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Zaščitne rokavice **L2005XXY** so osebna varovalna oprema kat. II in varujejo dlani pred nevarnostmi, katerih posledica so površinske poškodbe, ki pa ne predstavljajo tveganja za življenje ali zdravje uporabnika. Ustrezajo zahtevam standardov EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 in Uredbe 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

Rokavice niso vodoodporne. Rokavice niso ognjevarne.

Rokavice so proizvedene v velikostih 7, 8, 9, 10, 11. Velikost rokavic mora biti vedno prilagojena velikosti dlani uporabnika. Rokavice je treba nositi med opravljanjem del, pri katerih obstaja tveganje za nastanek površinskih poškodb dlani. V primeru izrabe rokavice je treba prekiniti z delom in jih zamenjati za nove.

Rokavice ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo.

POZOR: Navedeni zaščitni nivoji veljajo samo za dlančni del rokavice. Veljajo za nove, neoprane in brezhibne rokavice. Navedeni zaščitni nivo temelji na preizkusu, ki je bil v skladu s standardi opravljen na novih rokavicah.

V skladu s standardom EN 388 so za različna tveganja izpolnjeni naslednji pogoji:

– odpornost na abrabo – razred **4** – odpornost na prerez – razred **X**
– odpornost na trganje – razred **4** – odpornost na prebod – razred **3**
– odpornost na prerez – ISO 13997 (A–F) – razred **F**

Oznaka X – za dano postavko ni bil opravljen preizkus.

V skladu s standardom EN 420 so izpolnjeni naslednji pogoji:

- spretnost – razred učinkovitosti 5 3,5 < PH < 9,5

EN 388

4X43F

POZOR! Rokavic ne smete nositi v primeru nevarnosti zapletanja v gibljive dele strojev.

Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaščite, so:
a) pronicanje vode, b) izpostavljenost ognju ali vročim površinam, c) topila, d) jedka sredstva, e) staranje materiala, f) neustrezna uporaba.

Uporabljeni materiali:

del dlani	HPPE potiahnutý polyuretánom
hrbtni del roke	HPPE
manšeta	HPPE
hem	poliester

Uporabljeni materiali praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. Odzivi kože se lahko pojavijo v posameznih primerih. V tem primeru je treba prenehati z uporabo izdelka in se posvetovati z zdravnikom.

Uporabljajte izdelek v skladu z njegovim namenom.

Rok uporabnosti ni mogoče jasno določiti. Pred vsako uporabo preverite stanje obrabe rokavic. Izdelek je primeren za uporabo do pojavitve mehanskih poškodb. Ko rokavice niso več primerne za uporabo, jih odstranite v skladu z načeli varstva okolja.

POZOR! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, razpok, lukenj ali raztrganih delov rokavice niso več primerne za uporabo.

Uporabljajte izdelek v skladu z njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite stanje obrabe rokavic. Izdelek je primeren za uporabo do pojavitve mehanskih poškodb. Ko rokavice niso več primerne za uporabo, jih odstranite v skladu z načeli varstva okolja.

POZOR! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, razpok, lukenj ali raztrganih delov rokavice niso več primerne za uporabo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

1	- Ročno pranje. Najvišja temperatura pranja 40°C.
2	- Ne beliti / Klorirati.
3	- Ne likati.
4	- Ne sušiti v sušilnem stroju.

Za čiščenje rokavic ne uporabljajte grobih, brusilnih ali jedkih čistilnih sredstev.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:

Dolgotrajna izpostavljenost vlagi in/ali visokim temperaturam (sonce) vpliva na spremenjene lastnosti izdelka, za kar proizvajalec ni odgovoren.

Rokavice shranjujte na suhem in dobro prezračenem mestu pri temperaturah od 5–25 stopinj Celzija. Shranjujte in prevažajte v kartonski embalaži.

Oznake rokavic: oznaka »LAHTI PRO«, oznaka skladnosti CE, št. izdelka, velikost, leto izdelave, piktogram in stopnje odpornosti proti mehanskim nevarnostim, piktogram »Preberite navodila«, piktogrami za čiščenje in *vzdrževanje*, serijska številka, ki se zaključi s črkami ZDI. V postopku ugotavljanja skladnosti z zahtevami je sodeloval priglašeni organ št. 1493.
INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY, Pot k izviru 6, 1000 LJUBLJANA, Slovenia
PROFIX Sp. z o.o. Naslov: Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ - РУКАВИЦЫ ЗАЩИТНЫЕ, № артикула: L2005XXY (Перевод оригинальной инструкции)

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.
Храните инструкцию для возможного применения в будущем.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Рукавицы защитные **L2005XXY** – дальше „перчатки" – производенеы согласно европейским стандартам EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 и Постановлением 2016/425. Перчатки являются средством индивидуальной защиты **категории II и защищают ладони от возможного повреждения в результате поверхностного воздействия, не представляющего опасности для жизни и здоровья пользователя.** Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Рукавицы не устойчивы в проникновению воды.

Рукавицы не должны иметь контакта с огнём.

Рукавицы имеют 7, 8, 9, 10, 11 размер. Размер рукавиц обязательно должен соответствовать величине ладони пользователя. Рукавицы необходимо носить во время выполнения работ, при которых имеется опасность повреждения ладони в результате поверхностного воздействия. В случае повреждения рукавиц, следует прекратить работу и заменить их новыми.

Рукавицы защищают только те части тела, которые закрыты ними.

ВНИМАНИЕ: Указанные уровни защиты относятся только к ладонной части рукавицы. Действительно только для новых, не стиранных, не бывших в ремонте рукавиц. Указанный уровень защиты основывается на испытании новых рукавиц, выполненном в соответствии с требованиями, содержащимися в нормативах.

В соответствии со стандартом EN 388, для разных видов опасности соблюдены следующие условия:

– стойкость к истиранию - уровень **4** – стойкость к разрезанию - уровень **X**
– прочность на раздирание - уровень **4** – стойкость к проколу - уровень **3**
– стойкость к разрезанию - ISO 13997 (A-F) - уровень **F**

Обозначение "**X**" – данная позиция не была протестирована.

В соответствии со стандартом EN 420 соблюдены следующие условия:

- ловкость руки – уровень эффективности 5

3,5 < PH < 9,5

EN 388

4X43F

ВНИМАНИЕ! Рукавицы не должны применяться, если имеется опасность запутывания в движущихся элементах машин.

Факторы, снижающие эффективность защиты:
a) просачивание воды, **б)** воздействие огня или горячей поверхности, **в)** растворители, **г)** едкие вещества, **д)** старение материала, **е)** применение не по назначению.

Материалы, применённые для изготовления:

ладонная часть	HPPE покрытый полиуретаном
тыльная часть	HPPE
манжеты	HPPE
обшивка	полиэстер

Применённые для изготовления рукавиц материалы в общем не вызывают раздражения кожи либо аллергической реакции. Однако могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции. В этом случае следует немедленно прекратить применение изделия и проконсультироваться у врача.

Применять только по назначению.

Срок годности не может быть четко определен. Перед каждым применением следует проверить степень износа рукавиц. Изделие пригодно к использованию только до момента выявления механических повреждений. Поле окончания срока эксплуатации рукавиц необходимо их утилизировать в соответствии с принципами охраны окружающей среды.

ВНИМАНИЕ! В случае каких-либо механических повреждений, протёршихся мест, трещин, дыр, разрывов рукавицы становится непригодными к применению.

ЧИСТКА, УХОД:

1	- Стирать вручную. Макс. температура стирки 40°С.
2	- Не отбеливать /Не хлорировать.
3	- Не гладить.
4	- Барабанная сушка запрещена.

Не применять для чистки рукавиц абразивных, царапающих или едких материалов.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:

Длительное содержание в условиях влажности и/или высокой температуры (солнце) влияет на изменение свойств изделия и производи-тель не несёт за это ответственности.

Хранить в сухом, вентилируемом месте, защищать от солнечных лучей и высокой температуры. Транспортировать в плёночной упаковке.

Маркировка рукавиц: обозначение «LAHTI PRO», символ CE, номер артикула, размер, год изготовления, пиктограмма и степени стойкости к механическим воздействиям, пиктограмма «Читать инструкцию», пиктограммы относящиеся к чистке и уходу, серийный номер – заканчивается буквами ZDI.

В процессе оценки соответствия требованиям участвовал нотифицированный орган № 1493:
INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY, Pot k izviru 6, 1000 LJUBLJANA, Slovenia
PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬША

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - MĂNUȘI DE PROTECȚIE, Nr. articol L2005XXY (Traducere din instrucțiunea originală)

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL TREBUIE SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.
Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le HPPE, Spandextea folosi pe viitor.
ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizarea în condiții de siguranță.

Mănușile de protecție **L2005XXY** – în continuare „Mănușile", este fabricată în conformitate cu standardele EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 și Regulamentul 2016/425. **Mănușile sunt un mijloc de protecție individuală din cat. II și și prote protejează mâinile impotriva pericolelor care au efect de suprafață și nu HPPE, Spandexn în pericol viața sau sănătatea utilizatorului.** Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Mănușile nu sunt rezistente la pătrunderea apei.

Mănușile nu trebuie să intre în contact cu focul.

Mănușile sunt produse cu mărimea 7, 8, 9, 10, 11. Mărimea mănușii trebuie să fie mereu adaptată la mâna mănușilor. Produsul poate fi utilizat doar până în momentul în care constatați deteriorări mecanice. După ce s-a terminat perioada de utilizare a mănușile trebuie să le reciclați în conformitate cu regulile de protecție a mediului.

ATENȚIE! În caz de constatare a oricăror deteriorări mecanice, frecări, crăpături, găuri, ruperi mănușile îș pierd calitățile adecvate pentru utilizare.

MOD DE ÎNTREȚINERE:

1	- Spălați manual. Temperatura maximă de spălare este de 40°C.
2	- Nu folosiți înălbitor/Nu folosiți clorul.
3	- Nu călcați.
4	- Nu uscați în uscător.

Nu folosiți materiale abrazive, aspre sau corozive entru a curăța mănușile.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:

ExHPPE, Spandexnerea îndelungată la umiditate și/sau temperatură ridicată (soare) are impact asupra proprietăților produsului, pentru care producătorul nu este responsabil.

A se depozita în locuri uscate, aerisite, ferite de acțiunea razelor solare și de temperatură ridicată. A se transporta în ambalajul de folie.

Marcare mănuși: semn „LAHTI PRO", marcaj conformitate CE, nr. articol, mărime, an fabricație, pictogramă și grade de rezistență la pericole mecanice, pictogramă „Citiți instrucțiuni", pictograme referitoare la modul de curățare și întreținere, număr de serie – la sfârșit sunt trecute literele ZDI.

La procesul de evaluare al conformității a participat organismul notificat nr. 1493:
INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY, Pot k izviru 6, 1000 LJUBLJANA, Slovenia
PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, Prekės nr. L2005XXY (Originalios instrukcijos vertimas)

PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTI.
Išsaugokite šią instrukciją naudojimui ateityje.
ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus įspėjimus bei saugaus naudojimo nurodymus.

L2005XXY apsauginės pirštinės – toliau „pirštinės", pagaminta pagal EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 ir Reglamentas 2016/425. **Pirštinės** tai **II kategorijos** asmeninės apsaugos priemonė, **sauganti dėvinus nuo paviršinių pažeidimų, kurių pasekmės nesukelia pavojaus vartotojo gyvybei ir sveikatai.** Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

Pirštinės nėra atsparios vandeniui.

Pirštinės nėra atsparios ugniai.

Pirštinių dydis 7, 8, 9, 10, 11. Pirštinių dydis būtina parinkti pagal vartotojo delno dydį. Pirštines gali būti naudojamos atliekant darbus, kurių metu yra tik paviršinių delnų sužalojimo rizika. Jeigu darbo metu pirštinės pranarda savo apsaugines savybes (pav. suplyšta), tai būtina jas pakeisti.

Pirštinės saugo tik tas kūno dalis, kurias dengia.

DĖMESIO: Nurodytos apsaugos kategorijos liečia tik pirštinių delninės HPPE, Spandexės. Apsaugos kategorija liečia tik naują, neskalbtą ir netaisytą pirštinių. Nurodytas apsaugos lygis remiasi testais, atliktais ant naujų pirštinių pagal normatyvinius reikalavimus.

Pagal EN 388 normą, įvairiems pavojams atitinka šias sąlygas:

– atsparumas abrazyviniam dilimui - **4** lygis – atsparumas pjūviams - **X** lygis
– atsparumas plėšimui **4** lygis – atsparumas pradūrimui - **3** lygis
– atsparumas pjūviams - ISO 13997 (A-F) **F** lygis

Simbolis "**X**" – šį sąlyga nėra ištirta.

Pagal EN 420 normą atitinka šias sąlygas:

- vikrumas – efektyvumo lygis 5

3,5 < PH < 9,5

EN 388

4X43F

DĖMESIO! Pirštinių negalima naudoti darbo vietose, kur yra pavojus, kad pirštinės gali būti įtrauktos sukančiosiomis mašinų dalimis.

Faktoriai mažinantys apsaugos efektyvumą:
a) laidumas vandeniui, **b)** atviros ugnies arba karštų paviršių poveikis, **c)** skiedikliai, **d)** ėdančios medžiagos, **e)** senėjimas, **f)** naudojimas ne pagal paskirtį.

Medžiagos panaudotos gamybai:

delninė dalis	HPPE padengtas poliuretanu
viršutinė dalis	HPPE
**pir

UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - РУКАВИЧКИ ЗАХИСНІ, Номер виробу: L2005XXX (Переклад оригінальної інструкції)

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТУВАТИСЬ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки при експлуатації.

Рукавички захисні **L2005XXY** – далі „рукавиці", вироблені згідно європейським стандартам EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 і Регламентом 2016/425. **Рукавиці є засобом індивідуального захисту, що належить до категорії II і захищає долоні від небезпеки, зв'язаної з поверхневою механічною дією, яка не загрожує життю і здоров'ю користувача.** Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС www.lahtipro.pl

Рукавиці не слідовними на проникання вод.

Рукавиці не повинні мати контакту з вогнем.

Рукавиці виготовляються розміром 7, 8, 9, 10, 11. Розмір рукавиць обов'язково повинен відповідати величині долоні користувача. Необхідно носити їх під час виконання робіт, при яких існує небезпека поверхневого пошкодження долонь. В випадку пошкодження рукавиць, слід припинити роботу і замінити їх новими.

Рукавиці заходьшись лише закриті ними частини тіла.

УВАГА: Вказаний рівень захисту відноситься лише до долонної частини рукавиці. Відноситься лише до нових, не ремонтованих рукавиць. Вказаний рівень захисту визначений на основі випробування (тесту), виконаного відповідно до визначень, що містяться в нормативах для нових рукавиць.

Відповідно до стандарту EN 388 для різних видів небезпеки запевнено наступні вимоги:
– стійкість на стирання - рівень **4** – стійкість до розрізання - рівень **X**
– міцність на роздирання - рівень **4** – стійкість до проколу - рівень **3**
– стійкість до розрізання - ISO 13997 (A-F)- рівень **F**

Позначення "**X**" – дана позиція не пройшла тесту.

Відповідно до стандарту EN 420 запевнено наступні вимоги:
- зручність виконання дії рукою – рівень ефективності 5

3,5 < PH < 9,5

EN 388

4X43F

УВАГА! Рукавиці не повинні використовуватись, якщо існує небезпека впупування в рухомі частини машин.

Фактори, що зменшують ефективність захисту:
a) просякання водою, **б)** дії вогню або гарячої поверхні, **в)** розчинники, **г)** гострі речовини, **д)** старіння матеріалу, **е)** використання не по призначенню.

Використані для виготовлення матеріали:

долонна частина	HPPE з поліуретановим покриттям
задня сторона	HPPE
манжети	HPPE
обшивка	поліестер

Матеріали, використані для виготовлення рукавиць, в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічної реакції. Можуть, однак, трапитись індивідуальні випадки такої реакції. В цьому випадку слід негайно припинити користування виробом і проконсультуватись з лікарем.

Використовувати лише по призначенню.

Термін придатності того виробу неможливо. Перед кожним використанням необхідно перевірити рівень зношення рукавиць. Виріб є придатний до використання лише до моменту виникнення механічних пошкоджень. Після закінчення терміну експлуатації рукавиці необхідно утилізувати відповідно принципів охорони навколишнього середовища.

УВАГА! В випадку наявності будь-яких механічних пошкоджень, протертих і потрісканих місць, дір, розірвання рукавиці втрачають придатність для використання.

ДОГЛЯД:

1		- Прати вручну. Макс. температура прання 40°C.
2		- Не відбілювати / не хлорувати
3		- Не прасувати.
4		-Не сушити в сушильному барабані.

Не вжимати для чищення рукавиць абразивних, допустимо або інших матеріалів.

ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ:

Тривале утримання в умовах вологи і/або високої температури (на сонці) має вплив на зміну властивостей виробу і виробник не несе за це відповідальності.

Зберігати в сухому, провітрюваному місці, захищати від сонячних променів і високої температури. Транспортувати в плівковій упаковці.

Маркування рукавиць: позначення „LAHTI PRO", символ CE, номер виробу, розмір, рік виготовлення, піктограма і ступені стійкості на механічну дію, піктограма "Читати інструкцію", піктограми, що стосуються до чистки і догляду.
серійний номер - закінчується буквами ZDI.

В процесі оцінювання відповідності вимогам приймала участь нотифікована організація1493:
INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY, Pot k izviru 6, 1000 LJUBLJANA, Slovenia
PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

ET KASUTUSJUHEND - KAITSEKINDAD, Kaubaartikli nr : L2005XXY (Tõlge kasutusjuhendi originaalist)

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.
Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.
TÄHELEPANU! Tuleb läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutut kasutamist.

Kaitsekindad **L2005XXY** – edaspidi „kindad" on toodetud vastavalt standarditega EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 ja määrus 2016/425. **Kaitsekindad on II kategooria isiklik kaitsevahend ning kaitsevad käsi kahjustuste eest, mis on pinnapealsed ja ei ole kasutaja eluring terviseohtlikud.** Internetiaadress, kus EL i vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Kaitsekindad ei ole veekindlad.

Kaitsekindad ei tohi olla kontaktis tulega.

Kaitsekindad toodetakse 7, 8, 9, 10, 11 suuruses. Kaitsekindad tuleb valida vastaval õigele suurusele. Neid tuleb kanda tõlgal, kui on risk pindmiste käte kahjustuste saamiseks. Juhul kui kaitsekindad läbevad kõrgel katki, tuleb lõpetada töö tegemist ja vahetada neid uute vastu välja.

Kaitsekindad kaitsevad vaid nendega kaetud kehaosa.

TÄHELEPANU: Antud andmed puudutavad vaid kaitsekinnaste labaosa. Kehtivad vaid uute, mitte pestud ja mitte parandatud kaitsekinnaste kohta. Märgitud kaitsetasemed põhinevad testil, mis on läbi viidud vastavalt märgitud normidele uutel kaitsekinnastel.

Vastavalt normile EN 388, erinevate riskide jaoks on eritingimused:
– vastupidavus hõõrdumisele - tase **4**
– vastupidavus lõigetele - tase **X**
– vastupidavus rebimisele - tase **4**
– vastupidavus torgetele - tase **3**
– lõike takistus vastavalt standardile ISO 13997 - tase **F**

Märgistus "**X**" – antud tootel ei ole katsetatud

Vastavalt normile EN 420 on olemas tingimused:
- osavus – efektiivsuse tase 5

3,5 < PH < 9,5

TÄHELEPANU! Mitte kanda kaitsekindad, kui on oht, et nad võivad sattuda masinate liikuvatesse osadesse.

Tegurid, mis vähendavad kaitse taset:
a) veega kokku puutumisel, **b)** tuli või tuliste pindade mõju, **c)** lahustid , **d)** pesuained, **e)** riie kulumine, **f)** mitte otstarbekas kasutus.

EN 388

4X43F

Kaitsekinnaste valmistamisel kasutatud riie:

käelaba osa	HPPE põlluiretaankattega
pealmine osa	HPPE
mansettid	HPPE
vooder	polüester

Kasutatud materjalid ülejuhul ei kutsu esile ärritusi ning allergilisi reaktsioone. Kuigi ei ole välistatud üksikud juhtumid. Selliselt juhul tuleks pöörduda arsti poole.

Kasutada ainult otstarbekalt.

Säilivusaega ei saa selgelt kindlaks määrata. Enne igat kasutuskorda kontrollige kaitsekinnaste kulumise taset. Mõnelaitse kahjustuste korral kaotavad kaitsekindad oma kasutuskõlblikuse. Peale igat kasutusiga lõppemist tuleb kaitsekindad utiliseerida vastavalt kehtkonna eeskirjadele.

TÄHELEPANU! Mehaaniliste kahjustuste, kuluniste, mõrade, aukude, katkisuse korral kaitsekinnaste kasutusiga on läbi.

PUHASTAMINE, HOOLDAMINE:

1		- Käsitsi pesu. Pesta maksimaalselt 40°C juures.
2		- Mitte pleegitada/kloorida.
3		- Mitte triikida.
4		-Mitte kuivatada trummelkuivatis.

Kaitsekinnaste puhastamisel mitte kasutada abrasiivseid, kraapivaid või pesuaineid.

KINNASTE TÄHISTUS:

Pikaajaline niiskuse ja/või kõrge temperatuuri (otsene päike) mõju võib kahjustada tooted, ning valmistaja ei vastuta selle eest.

Säilitada kuivas ja hästi ventileeritavas kohas, kaitsta otsese päikese ning kõrge temperatuuri mõju eest. Transportida kilekottides.

EN 388

4X43F

Kaitsekinnaste tähis: markeering „LAHTI PRO", vastavuse märk CE, kaubaartikli nr., suurus, valmistamise aasta, piktogramm ja vastupidavuse tasemed mehaanilise tegurite suhtes, märge «Lugege kasutusjuhend», piktogrammid, mis puudutavad puhastamist ja säilitamist, Seerianumber – lõpus tähed ZDI.

Vastavuse hindamisprotsessis võttis osa notifitseerimise ühik nr. 1493:
INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY, Pot k izviru 6, 1000 LJUBLJANA, Slovenia
PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA

SK NÁVOD NA POUŽITIE - OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. tovaru : L2005XXY (Preklad pôvodného návodu)

PRED ZAHÁJENÍM POUŽÍVANIA SA ZOZNÁMTE SŤYMTO NÁVODOM.
Návod uchovajte pre pripadné neskoršie využitie.
VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny o bezpečnom používaní.

Ochranné rukavice **L2005XXY** – ďalej „rukavice" sú vyrobené v súlade s normami EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 a Nariadením 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EÚ vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl **Rukavice sú individuálny ochranný prostriedok II. kat. a chránia dlane proti ohrozeniam, ktorých dôsledky sú povrchné a neohrozujú život ani zdravie užívateľa.**

Rukavice nie sú odolné proti prieniku vody.

Rukavice by nemali prísť do styku s ohňom.

Rukavice sa vyrábajú v veľkosti 7, 8, 9, 10, 11. Veľkost' rukavic by mala byť vždy zvolená primerane ku dlaniam užívateľa. Mali by sa nosiť pri vykonávaniu prác, pri ktorých existuje nebezpečenstvo poškodenia dlane s povrchovými dôsledkami. V prípade poškodenia rukavic je treba prerušiť prácu a vymeniť ich za nové.

Rukavice chránia iba tie časti tela, ktoré prikrývajú.

POZOR: Uvedené úrovne ochrany sa týkajú iba dlaňovej časti rukavice. Platí pre nové, neprané a neopravované rukavice. Uvedená úroveň ochrany vychádza z testu prevedeného na základe definícií, ktoré sú v normatívnych úpravách vzťahujúcich sa na nové rukavice.

V súlade s normou EN 388 sú splnené podmienky pre rôzne ohrozenia:
– ochrana proti oderu – stupeň **4**
– ochrana proti prerezaniu – stupeň **X**
– ochrana proti trhaniu - stupeň **4**
– ochrana proti prepichnutiu - stupeň **3**

Označenie "**X**" – určitá poloha nebola otestovaná
– odolnosť na ohyb podľa ISO 13997 - stupeň **F**

V súlade s normou EN 420 sú splnené podmienky:
- zručnosť – úroveň účinnosti 5

3,5 < PH < 9,5

POZOR! Rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ existuje riziko ich vtiahnutia pohyblivými častami strojov.

Faktory znižujúce účinnosť ochrany sú:
a) presakovanie vody, **b)** pôsobenie ohňa alebo horkých plôch, **c)** rozpúšťadla, **d)** žieravin **e)** stamutie materiálu, **f)** používanie v rozporu s určením.

Materiály použité na výrobu:

dlaňová časť	HPPE potiahnutý polyuretánom
časť chrbtu ruky	HPPE
manžeta	HPPE
obšívka	polyester

Materiály použité na výrobu spravidla nespôsobujú podráždenia ani alergické reakcie. Môžu sa však vyskytnúť individuálne prípady takých reakcií. V takom prípade je treba prestať výrobok používať a konzultovať situáciu s lekárom.

Používajte výhradne v súlade s určením.

Čas použiteľnosti nie je možné jednoznačne určiť. Pred každým použitím si overte úroveň opotrebovania rukavíc. Výrobok je vhodný na používanie iba do chvíle zistenia mechanických poškodení. Po ukončení použiteľnosti je treba rukavice likvidovať v súlade so zásadami ochrany životného prostredia.

POZOR! V prípade akýchkoľvek mechanických poškodení, predretia, prasknutia, prederavenia, roztrhnutia strácajú rukavice svoju použiteľnosť.

ČIŠTENÍ, ÚDRŽBA:

1		- Prať ručne. Maximálna teplota prania 40°C.
2		- Nebielit / nechlórovať.
3		- Nežehlete.
4		-Nesušte v bubnovej sušičke.

EN 388

4X43F

Na čistenie rukavíc nepoužívajte brusné, abrazívne materiály ani žieraviny.

UCHOVÁVÁNÍ A DOPRAVA:

Dlhodobé nechanie rukavíc vlhkých a/alebo vystavených vplyvu vysokej teploty (slnko) ovplyvňuje zmenu vlastností výrobku, za ktorú výrobca neneseje zodpovednosť.

Uchovávajte na suchých, vetraných miestach, chráňte proti slnku a vysokým teplotám. Prepravujte v fóliovom obale.

Označenie rukavíc: značka „LAHTI PRO", značka zhody CE, č. tovaru, rozmer, rok výroby, piktogram a stupne odolnosti voči mechanickým ohrozeniam, piktogram „Čítajte návod", piktogramy týkajúce sa spôsobu čistenia a údržby, sériové číslo – ukončené písmeny ZDI.

Vyhodnotenia zhody sa zúčastňovala notifikovaná osoba č. 1493:
INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY, Pot k izviru 6, 1000 LJUBLJANA, Slovenia
PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - VÉDŐKESZTYŰ, Cikkszám: L2005XXY (Eredeti útmutató fordítása)

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.
FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonsága vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót olvassa!.

Az **L2005XXY** védőkesztyű – a továbbiakban „kesztyű" gyártása az az EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 szabványoknak és a 2016/425 rendelete megfelelően történik. **Az kesztyű II. kategóriájú személyi védőfelszerelés és megvédi a tenyeret az olyan felületes sérülések ellen, melyek nem jelentenek életveszélyt a felhasználó számára.** Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

A kesztyű nem áll ellen a víz átszivárgásának.

A kesztyű nem áll ellen a tűznek.

A kesztyűk gyártása 7, 8, 9, 10, 11 méretben történik. A kesztyű méretét mindig hozzá kell igazítani a felhasználó tenyerének a nagyságához. A kesztyűt minden olyan munkavégzés során viselni kell, mely a tenyér esetleges felületi sérülésével jár fenyeget. A kesztyű sérülése esetén félbe kell szakítani a munkát és azt újra kell cserélni.

A kesztyű csak a test azon részét védi, melyet eltakar.

FIGYELEM: A megadott védelmi szintek csak a kesztyű tenyérrészére vonatkoznak. A védelmi szint csak az új, mosatlan, nem javított kesztyűket érinti. Az említett védelmi szint az új kesztyűkre vonatkozó szabványok alapján került megállapításra.

Az EN 388 szabványnak megfelelően különböző veszélyek esetében a következő feltételeknek felel meg:
– dörzsöléselőlegy - **4** ellenállási szint
– vágásellenállás -**X** ellenállási szint
– továbbszakadási ellenállás -**4** ellenállási szint
– szúrás ellenállás - **3** ellenállási szint
– ISO 13997 szerinti vágásellőlegy - **F** ellenállási szint

"**X**" jelölés – az adott tétel nem vállal felelősséget.

Az EN 420 szabványnak megfelelően a következő feltételeknek felel meg:
- újmozgathatóság – 5 védelmi szint

3,5 < PH < 9,5

FIGYELEM! Tilos a kesztyű használata, ha fennáll a veszélye, hogy a kesztyű a gép mozgó elemeibe kerüljön.

Védelmi szintet csökkentő tényezők:
a) átnedvesedés vízzel, **b)** tűz vagy forró felület hatása, **c)** oldószerek, **d)** maró anyagok, **e)** öregedés, **f)** rendeltetésnek nem megfelelő alkalmazás.

A gyártáshoz felhasznált anyagok:

tenyérrész	HPPE polluretán bevonat
felsőrész	HPPE
mandzsetta	HPPE
varrás	poliészter

A gyártáshoz felhasznált anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. Ellenben egyes szituációkban ilyen reakciók fellépheznek. Ekkor be kell fejezni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni.

Csak a rendeltetésnek megfelelően használni.

Az eltarthatósági idő nem határozható meg egyértelműen. Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű elhasználtságát. A terméket legfeljebb addig szabad használni, amíg valamilyen mechanikus sérülést nem észlel rajta. A kesztyű a használat végeztével az érvényben levő szabályoknak megfelelően eltávolítani.

FIGYELEM! Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, szakadás érzékelése esetén a kesztyűt újra kell cserélni.

KARBANTARTÁS:

1		- Kézzel mosni. Max. mosási hőmérséklet 40°C.
2		- Ne fehérítsük/klórozzuk.
3		- Nem szabad vasalni.
4		-Tilos centrifugázni.

A kesztyű tisztításához tilos bármilyen súroló-, kaparó- vagy maró anyagot használni.

EN 388

4X43F

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:

Amennyiben a terméket hosszabb időre nedvességnek és/vagy magas hőmérsékletnek teszi ki, rumolhatnak a műszaki tulajdonságai, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

Száraz, jól szellőztetett helyen tárolandó. Óvni a napsugárzástól és a magas hőmérsékléttől. Fóliacsomagolásban szállítani.

A munkakesztyű jelölése: „LAHTI PRO" jel, CE megfelelőségi jel, cikkszám, méret, gyártási év, mechanikus sérülésekkel szembeni ellenállásokat jelölő jelek, „Útmutatót elolvasni!" jel, tisztítása és karbantartása vonatkozó jelek, szériaszám – ZDI betűkkel végződik.

A megfelelőség vizsgálatán részt vevő tanúsítványozó egysége 1493
INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY, Pot k izviru 6, 1000 LJUBLJANA, Slovenia
PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGYELORSZÁG

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ, № на артикула: L2005XXY (Превод на оригиналната инструкция)

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Предпазни ръкавици **L2005XXY** – наричана по-нататък „ръкавици" се произвеждат в съответствие с изискванията на стандарти EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 и на Регламента 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl **Ръкавиците са средство за лична защита кат. II и предназначат ръцете от рискове, чиито последствия за повърхностни не застрашават живота или здравето на потребителя.**

Ръкавиците не са резистентни на проникване на вода.

Ръкавиците не трябва да са в контакт с огъня.

Ръкавиците се произвеждат в размер 7, 8, 9, 10, 11. Размерът винаги трябва да бъде съобразен с големината на ръцете на потребителя. Ръкавиците трябва да се носят по време на работни дейности, при които съществува опасност от повърхностно нараняване на ръцете. В случай на повреда на ръкавиците, работата трябва да се спре и те трябва да се сменят.

Ръкавиците предпазват само частите на тялото, които покриват.

ВНИМАНИЕ: Изложените инвя касат само частта от ръкавиците, покриваща длаита. Важат за нови, непрани и не поправяни ръкавици. Изложеното ниво на защита се основава на тест, направен съгласно с действащите, посочени в нормативите за нови ръкавици.

Съгласно с нормата EN 388, за различни заплахи са изпълнени условията:
– устойчивост на претриване - ниво **4** – устойчивост на срязване - ниво **X**
– устойчивост на разкъсване - ниво **4** – устойчивост на пробиване - ниво **3**
– съпротивление на срязване съгласно ISO 13997 - ниво **F**

"**X**" jелойс – аз адот тетел нем чойл тезтеве

Съгласно с нормата EN 420 са изпълнени условията:
- свобода – ниво на ефективност 5

3,5 < PH < 9,5

EN 388

4X43F

ВНИМАНИЕ! Ръкавиците не трябва да се носят ако съществува риск от заплитането им в движещи се части на машини.

Фактори намаляващи ефективността на защита:
а) проникване на вода, **б)** действие на огън и горещи повърхности, **в)** разтворители, **г)** разяждащи средства, **д)** остаряване на материала, **е)** употреба не по предназначение.

Материали използвани при производството:

част, покриваща длаита	HPPE полиуретаново покритие
горна част	HPPE
маншета	HPPE
обшивка	полиестер

Използваните при производството материали като цяло не предизвикват раздразнения и алергични реакции. Все пак е възможно да се появят единични случаи на такива реакции. В такъв случай употребата трябва да се преустанови и да се потърси лекарска помощ.

Да се използва само по предназначение.

Срокъ та на годност не може да бъде ясно определен. Преди всяка употреба трябва да се провери степента на износване на ръкавиците. Продуктът е годен за употреба до момента, в който по него се забележат механични повреди. След завършване на употребата, ръкавиците трябва да се утилизират съгласно с правилата за запазване на околната среда.

ВНИМАНИЕ! В случай на какъвто и да е механични повреди – протъркания, напукване, дупки, скъсване, ръкавиците губят годността си за употреба.

ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА:

1		- Ръчно пране. Максимална температура на пране 40°C.
2		- Не избелвайте/хлорирайте.
3		-Не се гладе.
4		-Да не се суши в барабанна сушилка.

За почистване на ръкавиците да не се използват, абразивни, драскащи и разяждащи материали.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ:

За почистване на ръкавиците да не се използват, абразивни, драскащи и разяждащи материали. Дългогодвменното излагане на влажност и/или висока температура (слънце) влияе върху качеството на продукта, за което производителите не носят отговорност.

Да се съхранява на сухи и проветрени места, да се пази от пряка слънчева light и висока температура. Да се транспортира в найпонова опаковка.

Означение на ръкавиците: знак „LAHTI PRO", знак за съответствие CE, № на артикула, размер, година на производство, пиктограма и степени на резистентност при механични заплахи, пиктограма „Прочети инструкцията", пиктограми, свързани с начина на почистване и поддръжка, сериен номер – завършва с буквите ZDI.

В процеса на оценяване на съответствието с изискванията на нотифицираната единица № 1493:
INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY, Pot k izviru 6, 1000 LJUBLJANA, Slovenia
PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛША

HR UPUTE ZA UPORABU – ZAŠTITNE RUKAVICE, Br. artikla: L2005XXY (Originalne upute)

PRIJE POČETKA UPORABE POTREBNO JE PROČITATI SLIJEDEĆE UPUTE.
Sačuvajte upute za eventualnu buduću uporabu.
UPOZORENJE! Potrebno je pročitati sva sigurnosna upozorenja i sve smjernice vezane za sigurno korištenje.

Zaštitne rukavice **L2005XXY** pripadaju **kat. II** osobne zaštitne opreme i **štite šake pred opasnostima čije su posljedice površinske i ne ugrožavaju život i zdravlje korisnika.** Sukladne su normama EN 388:2016+A1:2018 i Uredbi 2016/425. Internetska stranica na kojoj je omogućen pristup EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Rukavice nisu otporne na prodiranje vode. Rukavice ne smiju imati dodir s vatrom.

Rukavice se proizvode u veličinama 7, 8, 9, 10, 11. Veličina rukavica uvijek treba odgovarati veličini šake korisnika. Nositi ih tijekom rada gdje postoji rizik od površinskih ozljeda šaka korisnika. Ako su rukavice oštećene, potrebno je prekinuti rad i zamijeniti ih novim.

Rukavice štite samo one dijelove tijela koje pokrivaju.

POZOR! Navedene razine zaštite se odnose samo na dijelove rukavica koji pokrivaju šake. Važe za nove rukavice, ne i one koje su prane ili popravljane. Ova razina zaštite se temelji na testu urađenom na novim rukavicama, a prema definicijama sadržanima u standardima.

Prema normi EN 388 ispunjeni su uvjeti za različite opasnosti:
– otpornost na habanje - razina **4** – otpornost na presijecanje - razina **X**
– otpornost na trganje - razina **4** – otpornost na probijanje - razina **3**
– otpornost na presijecanje - ISO 13997 (A-F) - razina **F**

Oznaka "X" – navedena pozicija nije testirana.

Prema normi EN 420 ispunjeni su uvjeti:
- spretnost – razina učinkovitosti 5

3,5 < PH < 9,5

POZOR! Rukavice ne nositi ukoliko postoji opasnost od zapetljavanja s pokretnim dijelovima strojeva.

Čimbenici koji utječu na učinkovitost zaštite:
a) prodiranje vode, **b)** djelovanje vatre ili vrućih površina, **c)** otapala, **d)** kaustična sredstva, **e)** starenje materijala, **f)** nepravilna uporaba.

Materijali korišteni za proizvodnju:

dio dlana	HPPE presvučen poliuretanom
stražnji dio ruke	HPPE
lisičine za ruke	HPPE
rub	poliester

Materijali korišteni za proizvodnju, generalno ne izazivaju iritacije i alergijske reakcije. Ipak, moguće su pojedinačne pojave takvih reakcija. U takvom slučaju potrebno je prekinuti uporabu proizvoda i posavjetovati se s liječnikom.

Koristiti samo prema namjeni. Rok trajanja se ne može jasno odrediti. Prije svakoga korištenja potrebno je provjeriti stupanj istrošenosti rukavica. Proizvod je prikladan za uporabu do trenutka opažanja nastanka mehaničkih oštećenja. Nakon završetka svog vijeka uporabe, rukavice je potrebno odložiti shodno propisima o zaštiti okoliša.

POZOR! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pohabanosti, pukotina, rupa, razderanosti, rukavice gube svoju uporabljivost.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE:

1		-Ručno pranje. Maksimalna temperatura pranja 40°C.
2		- Ne izbjeljivati/hlorirati
3		- Nemojte glačati .
4		-Ne sušiti u kosu bubnju.

EN 388

4X43F

Za čišćenje rukavica ne koristiti abrazivne, kaustične ili nagrizujuće materijale.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT:

Dugotrajno izlaganje vlazi i/ili visokoj temperaturi (sunce) utječe na promjene svojstava proizvoda, za što proizvođač ne snosi odgovornost.

Rukavice držati na suhim i prozračnim mjestima, držati na temperaturi: 5-25 stupnjeva C. Držati i transportirati u kartonskim pakiranjima

Oznake rukavica: znak „LAHTI PRO", znak sukladnosti CE, br. artikla, veličina, godina proizvodnje, piktogrami i stupnjevi mehaničkih opasnosti, piktogram „Čitaj upute", piktogrami načina čišćenja i održavanja, serijski broj – završen slovima ZDI. U postupku ocjenjivanja sukladnosti učestvovalo je prijavljeno tijelo br. 1493
INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY, Pot k izviru 6, 1000 LJUBLJANA, Slovenia
PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - AIZSARGCIMDI, Artikel Nr.: L2005XXY (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.
BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības un drošas lietošanas norādījumus.

Aizsargcimdi **L2005XXY** – turpmāk „cimdi", ir izgatavota saskaņā ar EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 normām un 2016/425 Regula. **Cimdi ir individuālās aizsardzības līdzekliis kat. II un sargā delnas pret bistamībām, kurām ir virsHPPE, Spandexšķ efekts un neapdraud lietotāja dzīvību un veselību** Timekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Cimdi nav noturīgi pret ūdens caurlaidību.

Cimdi nevar kontaktēties ar ugunī.

Cimdi tiek ražoti izmēra 7, 8, 9, 10, 11. Cimdu izmēram vienmēr jābūt piemērotam lietotāja delnai. Darbu veikšanas laikā tos nepieciešams lietot, tur kur pastāv delnas ievainošanas bistamība ar virsmas efektu. Cimdu bojājuma gadījumā nepieciešams pārtraukt darbu un apmainīt tos pret jauniem.

Cimdi sargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras tos ietver.

UZMANĪBU: Izstrādāte aizsardzības līmeņi attiecas tikai uz cimdu delnas daļu. Attiecas uz jauniem, nemazgātiem un nelabotiem cimdiem. Izstrādātais aizsardzības līmenis bāzējas uz izmēģinājumu, kurš veikts atbilstoši normatīvos iekļautām definīcijām priekš jauniem cimdiem.

Saskaņā ar normu EN 388, dažādām bistamībām tiek izpildīti nosacījumi:
– izturība pret nodilumu - **4** klase – izturība pret iegriezumiem - **X** klase
– izturība pret plīsumiem - **4** klase – izturība pret duršanu - **3** klase
– izturība uz pārgriešanu saskaņā ar ISO 13997 - **F** klase

Apzīmējums "**X**" – dotā pozīcija nav pārbaudīta

Atbilstoši normai EN 420 izpildā prasības:
- veikliba – efektivitātes pakāpe 5

3,5 < PH < 9,5

UZMANĪBU! Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv ievilkšanas bistamība mašīnas kustīgajās daļās.

Efektivitāti samazinošie faktori ir:
a) ūdens caurlaidība, **b)** uguns vai karstu virsmu iedarbība,
c) šķīdinātāji, **d)** kodīgas vielas,
e) materiāla novecošanās, **f)** lietošana neatbilstoši pielietojumam.

Ražošanai izmantotie materiāli:

delnas daļa	HPPE paņemgtas poliuretanu
sānu virsma	HPPE
piedurkne	HPPE
apšuvums	poliestera

Ražošanā lietotie materiāli parasti nerada kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var notikt individuāli tādu reakciju gadījumi. Tādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietot produktu un konsultēties ar ārstu.

Lietot tikai atbilstoši pielietojumam.

Izzūdināšanas laiku nevar skaitīt noteikt. Pirms katras lietošanas pārbaudīt cimdu nolietošanās pakāpi. Produkts ir derīgs lietošanai ne ilgāk kā līdz mehāniso bojājumu brīdim. Pēc lietošanas termiņa beigām cimdus nepieciešams utilizēt saskaņā ar apkārtējās vides aizsardzības noteikumiem.

UZMANĪBU! Jebkādu mehānisko bojājumi, izdilumu, plīsumu, caurumu, saplēsanas gadījumā cimdi zaudē lietošanas derīgumu.

DŪKŠANA:

1		- Mazgāt ar rokām. Maksimālā mazgāšanas temperatūra 40°C
2		- Nebalināt/hlorēt
3		- Negludināt.
4		-Nežāvēt centrifūgas žāvētājā.

Cimdu tīrīšanai nelietot abrazīvus, skrāpējošus vai kodīgus materiālus.

GLABĀŠANA UN TRANSPORTS:

Ilglaicīgi atstājot mitrumā un/vai augstā temperatūrā (saule) notiek iedarbība uz produkta īpašību maiņu, par ko ražotājs nepanes atbildību.

Glabāt sausās, ventilētās vietās, sargāt no saules un augstas temperatūras. Transportēt plēves iepakojumā.

Cimdu apzīmējums: zīme „LAHTI PRO", CE atbilstības zīme, art. nr., izmērs, ražošanas gads, piktogramma un mehānisko bistamību noturības pakāpes, piktogramma „Lasi instrukciju", piktogrammas attiecībā uz tīrīšanas un konservācijas veidu, sērijas numurs – beidzas ar burtiem ZDI.

Atbilstības novērtēšanas procesā piedalījās notifikācijas vienība nr. 1493:
INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY, Pot k izviru 6, 1000 LJUBLJANA, Slovenia
PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJA

CS NÁVOD NA POUŽITÍ - OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. zboží: L2005XXY (Překlad originálního návodu)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Návod uchovejte pro případné pozdější využití.
VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny o bezpečném používání.

Ochranné rukavice **L2005XXY**– dále jen „rukavice", se vyrábějí v souladu s normami EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 a Nařízení 2016/425. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl **Rukavice jsou individuální ochranný prostředek II. kat. a chrání dlaně proti ohrožením, jehož důsledky jsou povrchní a neohrožují život ani zdraví uživatele.**

Rukavice nejsou odolné proti průniku vody.

Rukavice by neměly přijít do styku s ohněm.

Rukavice se